



Distr.
GENERAL

A/51/23 (Part VIII)
30 August 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункты 49 и 19 предварительной
повестки дня*

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДЕКЛАРАЦИИ
О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ**
(охватывающий его работу за 1996 год)

Докладчик: г-н Фарук АЛЬ-АТТАР (Сирийская Арабская Республика)

ГЛАВА XII

ФОЛКЛЕНДСКИЕ (МАЛЬВИНСКИЕ) ОСТРОВА

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом	1 - 13	2
В. Решение Специального комитета	14	3

* А/51/150.

** В настоящем документе содержится глава XII доклада Специального комитета Генеральной Ассамблеи. Общая вводная глава будет издана под условным обозначением А/51/23 (Part I). Другие главы доклада будут изданы под условным обозначением А/51/23 (Parts II-VII). Полностью доклад будет издан позднее в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 23 (А/51/23).

ГЛАВА XII

ФОЛКЛЕНДСКИЕ (МАЛЬВИНСКИЕ) ОСТРОВА

А. Рассмотрение вопроса Специальным комитетом

1. На своем 1454-м заседании 16 февраля 1996 года Специальный комитет, приняв выдвинутые Председателем предложения по организации работы Комитета (А/АС.109/Л.1841), постановил, в частности, выделить вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах в отдельный пункт и рассмотреть его на своих пленарных заседаниях.
2. Специальный комитет рассмотрел вопрос об этой территории на своем 1457-м заседании 22 июля 1996 года.
3. При рассмотрении данного пункта Специальный комитет учитывал решение 50/406 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1995 года, а также другие соответствующие резолюции и решения.
4. В распоряжении Специального комитета имелся подготовленный Секретариатом рабочий документ с информацией о событиях, имеющих отношение к территории (А/АС.109/2048).
5. На своем 1456-м заседании 22 июля Специальный комитет удовлетворил просьбы о заслушании, поступившие от членов Законодательного совета Фолклендских (Мальвинских) островов г-на Э.М. Госса и г-на Р.Дж. Стивенса, а также от г-на Луиса Густаво Вернета, г-на Рикардо Анселла Паттерсона и г-на Пабло Беттса, которые выступили в тот же день на 1457-м заседании (см. А/АС.109/SR.1457).
6. На 1457-м заседании и.о. Председателя сообщил Специальному комитету, что делегации Аргентины и Бразилии обратились с просьбами об участии в рассмотрении Комитетом данного пункта. Комитет постановил удовлетворить эти просьбы.
7. Кроме того, на том же заседании представитель Чили, выступая также от имени Венесуэлы, Кубы и Папуа-Новой Гвинеи, вынес на рассмотрение проект резолюции А/АС.109/Л.1844.
8. На том же заседании выступил министр иностранных дел и культуры Аргентины (см. А/АС.109/SR.1457).
9. Кроме того, на том же заседании представитель Бразилии, выступая от имени государств - членов Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) (Аргентина, Бразилия, Парагвай и Уругвай), а также от имени Боливии и Чили, зачитал "Заявление по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах", принятое на встрече президентов стран МЕРКОСУР 25 июня 1996 года (см. А/АС.109/SR.1457).
10. На том же заседании после выступлений представителей Кубы, Венесуэлы и Афганистана (см. А/АС.109/SR.1457) Специальный комитет без голосования принял проект резолюции А/АС.109/Л.1844.

11. На том же заседании выступил представитель Папуа-Новой Гвинеи. В порядке разъяснения своих позиций выступили представители Тринидада и Тобаго и Сьерра-Леоне (см. A/АС.109/SR.1457).

12. 1 августа текст резолюции (A/АС.109/2062) был препровожден постоянным представителям Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Аргентины при Организации Объединенных Наций для сведения их правительств.

13. Делегация Соединенного Королевства - соответствующей управляющей державы - в рассмотрении Специальным комитетом данного пункта не участвовала 1/.

В. Решение Специального комитета

14. Ниже воспроизводится текст резолюции (A/АС.109/2062), принятой Специальным комитетом на его 1457-м заседании 22 июля 1996 года и упомянутой в пункте 10:

Специальный комитет,

рассмотрев вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах,

сознавая, что сохранение колониализма несовместимо с идеалом всеобщего мира Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 1 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года, 38/12 от 16 ноября 1983 года, 39/6 от 1 ноября 1984 года, 40/21 от 27 ноября 1985 года, 41/40 от 25 ноября 1986 года, 42/19 от 17 ноября 1987 года и 43/25 от 17 ноября 1988 года, резолюции Специального комитета A/АС.109/756 от 1 сентября 1983 года, A/АС.109/793 от 21 августа 1984 года, A/АС.109/842 от 9 августа 1985 года, A/АС.109/885 от 14 августа 1986 года, A/АС.109/930 от 14 августа 1987 года, A/АС.109/972 от 11 августа 1988 года, A/АС.109/1008 от 15 августа 1989 года, A/АС.109/1050 от 14 августа 1990 года, A/АС.109/1087 от 14 августа 1991 года, A/АС.109/1132 от 29 июля 1992 года, A/АС.109/1169 от 14 июля 1993 года, A/АС.109/2003 от 12 июля 1994 года, A/АС.109/2033 от 13 июля 1995 года и резолюции Совета Безопасности 502 (1982) от 3 апреля 1982 года и 505 (1982) от 26 мая 1982 года,

выражая глубокое сожаление в связи с тем, что, несмотря на время, прошедшее после принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, этот затянувшийся спор до сих пор не урегулирован,

учитывая заинтересованность международного сообщества в том, чтобы правительства Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновили свои переговоры в целях скорейшего нахождения мирного, справедливого и прочного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах,

выражая свою озабоченность по поводу того факта, что нормализация отношений между Аргентиной и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии еще не привела к переговорам по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

считая, что такое положение должно облегчить возобновление переговоров в целях нахождения мирного решения спора о суверенитете,

вновь подтверждая принципы Устава Организации Объединенных Наций относительно неприменения силы или угрозы силой в международных отношениях и мирного разрешения международных споров,

обращая внимание на важное значение продолжения Генеральным секретарем его усилий в целях успешного завершения миссии, которая была возложена на него Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

вновь подтверждая необходимость того, чтобы стороны надлежащим образом учитывали интересы населения данных островов в соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах,

1. вновь заявляет, что единственным способом положить конец особому и конкретному проявлению колониализма в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах является мирное разрешение спора о суверенитете между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии путем переговоров;

2. принимает к сведению мнения, выраженные министром иностранных дел и культуры Аргентины в ходе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи 2/;

3. сожалеет о том, что, несмотря на широкую международную поддержку проведения таких переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которые охватили бы все аспекты, касающиеся будущего Фолклендских (Мальвинских) островов, осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи по этому вопросу еще не началось;

4. предлагает правительствам Аргентины и Соединенного Королевства укрепить нынешний процесс диалога и сотрудничества путем возобновления переговоров в целях скорейшего нахождения мирного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Фолклендских (Мальвинских) островах, в соответствии с положениями резолюций 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/25 Генеральной Ассамблеи;

5. вновь заявляет о своей твердой поддержке миссии добрых услуг Генерального секретаря с целью оказать сторонам помощь в выполнении просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах;

6. постановляет держать вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах в поле зрения с учетом указаний, которые Генеральная Ассамблея дала и может дать в этом отношении.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 23 (A/41/23), глава I, пункты 76 и 77.

2/ A/50/PV.8.
